



GUIDA 1

Palermo - Legenda

MONUMENTI E PALAZZI MONUMENTS & PALACES

- 1 Castello a Mare
- 2 Castello della Zisa
- 3 Catacombe dei Cappuccini
- 4 Cuba
- 5 Cuba Soprana
- 6 Fontana Pretoria
- 7 Palazzo Pretorio o delle Aquile
- 8 Palazzo Abatellis
- 9 Palazzo Arcivescovile
- 10 Palazzo Chiaromonte o Steri
- 11 Palazzo dei Normanni o Reale
- 12 Palazzo Sclafani
- 13 Quattro Canti
- 14 Ponte Ammiraglio
- 15 Villa Igia
- 16 Villino Florio

CHIESE-ORATORI-MOSCHEE CHURCHES & MOSQUES

- 11 Cappella Palatina
- 13 Chiesa di S. Giuseppe dei Teatini
- 17 Cattedrale
- 18 Casa Professa (Chiesa del Gesù)
- 19 Chiesa del SS. Salvatore
- 20 Chiesa della SS. Trinità
- 21 Chiesa di S. Agostino
- 22 Chiesa di S. Cataldo
- 23 Chiesa di S. Caterina
- 24 Chiesa di S. Domenico
- 25 Chiesa di S. Eulalia dei Catalani
- 26 Chiesa di S. Francesco d'Assisi
- 27 Chiesa di S. Giovanni degli Eremiti
- 28 Chiesa di S. Ignazio all'Olivella
- 29 Chiesa di S. M. della Catena
- 30 Chiesa di S. M. in Valverde
- 31 Chiesa di S. Matteo
- 32 Chiesa di S. Teresa alla Kalsa
- 33 Chiesa di S. M. dell'Ammiraglio o Martorana
- 34 Chiesa di S. Maria della Pietà
- 35 Oratorio del Rosario
- 36 Oratorio di S. Cita
- 37 Oratorio di S. Lorenzo
- 38 Chiesa Anglicana
- 39 Chiesa Ev. Valdesa
- 40 Moschea

MUSEI-GALLERIE D'ARTE MUSEUMS & ART GALLERIES

- 39 Albergo delle Povere
- 40 Cantieri culturali alla Zisa
- 41 Chiesa di S. Giorgio dei Genovesi
- 42 Chiesa di S. M. dello Spasimo
- 43 Galleria d'arte moderna
- 44 Museo della fondazione Mormino
- 45 Museo di arte Islamica
- 46 Museo di Mineralogia e Zoologia
- 47 Museo Diocesano
- 48 Museo Internaz. delle Marionette "Antonio Pasqualino"
- 49 Museo paleontologico Gemmellaro
- 50 Orto Botanico
- 51 Palazzo Miro
- 52 Palazzo Zino

TEATRI THEATRES

- 51 Teatro Biondo
- 52 Teatro Garibaldi
- 53 Teatro Libero
- 54 Teatro Massimo
- 55 Politeama Garibaldi
- 56 Teatro Zappalà
- 57 Opera dei Pupi Cuticchio
- 58 Opera dei Pupi Ippogrifo

A.A.P.I.T. PUNTI INFORMAZIONE A.A.P.I.T. TOURIST INFO OFFICES

- 1 Piazza Castelnovo
- 2 Stazione Centrale

UFFICI PUBBLICI PUBLIC OFFICES

- 1 Municipio
- 2 Provincia
- 3 Regione Siciliana
- 4 Questura
- 5 Palazzo delle Poste
- 6 Stazione Centrale FS
- 7 Stazione Notarbartolo FS
- 8 Stazione Marittima

- Monumenti
Monuments
- Centro Storico
Historic Centre
- Verde
Parks & Gardens


- Strade Principali
Main Roads
- i Punti Informazione
Tourist Information
- 1 Uffici Pubblici
Public Offices

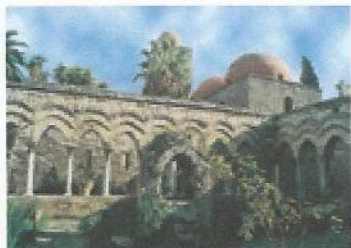
1. Dal Palazzo Reale ai Quattro Canti.

From the Royal Palace to the Quattro Canti (The Four Screens).

Chiesa della Madonna dei Rimedi

piazza Indipendenza, 9 tel. 091.422473

Visite (Visits): orario annuale; da martedì a domenica h 9.00-12.00 e h 16.30-19.00; lunedì chiuso; 



Chiesa di San Giovanni degli Eremiti e chiostro

Church St John of the Hermits and cloister

vía dei Benedettini, 18 tel. 091.6515019
Soprintendenza tel. 091.7071248 - 7071402

• Visite (Visits): periodo invernale tutti i giorni (daily) h 9.00-17.00; periodo estivo (inizio ora legale) h 9.00-18.30.
• Ingresso (Tickets): intero euro 6,00; ridotto euro 3,00; gratuito (free) persone <18 e >65 anni.

• Costruita nel 1142 sul luogo dove sorgeva una moschea araba. Suggerisce le cinque cupole rosse, il chiostro ed il magnifico giardino lussureggiante. • *It was built in 1142 on the site of an Arab mosque. Its most charming features are the five red domes, the cloister and the magnificently luxuriant garden.*



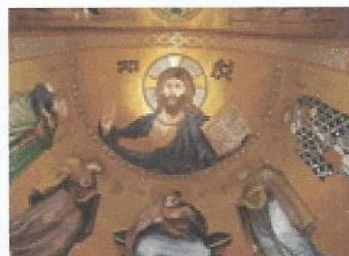
Palazzo dei Normanni o Reale

Palace of the Normans or Royal Palace

ingresso turistico piazza Indipendenza
tel. 091.6262833 fax 091.6262962
web: www.fondazionefedericosecondo.org
e-mail: fondazione@federicosecondo.org

• Visite: lunedì, venerdì e sabato (Mon, Fri & Sat) h 8.30-12.00 e h 14.00-17.00; domenica e festivi (Sun & Holidays) h 8.30-12.30. Periodo natalizio: lunedì-sabato orario continuato, domenica e festivi h 8.15-12.30.  con accompagnatore.
Prenotazione gruppi richiesta fax 091.6262962
• Ingresso: lunedì, venerdì, sabato, domenica e festivi intero euro 8,50; ridotto euro 6,50 >18 <25 anni e docenti (per l'intero complesso monumentale: piano parlamentare e cappella Palatina); gratuito (free) <18 e >65, e scolaresche italiane e dell'Unione europea soltanto dopo richiesta di prenotazione; martedì, mercoledì e giovedì intero euro 7,00; ridotto euro 5,00 (escluso piano parlamentare).

• Sede reggia fin dall'epoca normanna è oggi sede del Parlamento della Regione. Visita guidata alle sale di Ruggero, del Duca di Montalto, d'Ercole, Pompeliana, Rossa, Gialla, cortile e torre dei venti. • *A royal residence since Norman times, it is now the seat of the Regional Parliament.*



Cappella Palatina e tesoro

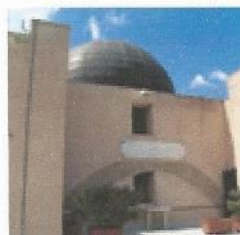
Palatine Chapel and Treasure

piazza Indipendenza tel. 091.6262833

• Visite (Visits): da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 8.30-12.00 e h 14.00-17.00; domenica e festivi (Sun & Holidays) h 8.30-12.30. Chiusure (closed): lunedì di Pasqua (Easter Monday), 25 aprile, 1° maggio, 26 dicembre; visite sospese durante le funzioni religiose;  con accompagnatore.

• Ingresso (Tickets): solo cappella Palatina euro 6,00; ridotto euro 5,00.

• Fondata da Re Ruggero II nel 1130 è un gioiello dell'arte normanna con splendido soffitto arabo alveolato e mosaici bizantini. • *Founded by King Roger II in 1130, it is a jewel of Norman art with the splendid Arab honeycomb ceiling and the Bizantine mosaics.*



Museo della Specola

piazza del Parlamento, 1 (Palazzo Reale)
accesso: piazza Indipendenza tel. 091.233247
fax 091.233444 web: www.astropa.unipa.it

• Visite: da martedì a venerdì, per appuntamento su due due turni (max 20 persone o una classe) h 9.30 e h 11.00; sabato, domenica e pomeriggi solo su richiesta.
• Ingresso: euro 3,50; riduzioni non previste; gratuito per portatori di handicap e accompagnatori di classi.
• Note: No ascensore (IV piano), si sconsiglia la visita ai cardiopatici, donne in gravidanza.
Possibili osservazioni notturne e solari.

• Il Museo della Specola dell'Osservatorio astronomico di Palermo G. S. Vaiana, inaugurato nel 2001, espone strumenti scientifici risalenti al XVIII e XIX secolo, che costituiscono il pregevole patrimonio strumentale accumulatosi nel lungo periodo di attività dell'osservatorio fondato nel 1790 da Ferdinando I di Borbone (1751-1825). Gioiello della collezione è il celebre "Cerchio di Ramsden", col quale Giuseppe Piazzi (1746-1826), nel corso delle osservazioni compiute per redigere il suo celebre catalogo stellare, scoprì nel 1801 il primo asteroide, Cerere Ferdinandea. Lo strumento, capolavoro della meccanica di precisione inglese del XVIII secolo, è stato restaurato e ricollocato nella stanza circolare della Specola.




Monumento a Filippo V

piazza Vittoria



Case romane (resti) / Roman ruins

piazza della Vittoria - villa Bonanno

• Visite: periodo invernale da lunedì a sabato h 9.00-17.30; periodo estivo da lunedì a sabato h 9.00-18.30; festivi (Holidays) h 9.00-13.30;  con accompagnatore.



Cappella di Nostra Signora della Soledad


piazza della Vittoria, 12 a
e-mail: info@addoloratasoledad.it
web: www.addoloratasoledad.it

• Non è attualmente visitabile.

• La cappella di Nostra Signora de la Soledad, situata sul lato orientale di piazza Vittoria, apparteneva alla tardo-cinquecentesca chiesa di San Demetrio, distrutta durante l'ultima guerra. Fu costruita nel 1590 ed ampliata nel 1610. Nel 1679 Paolo Amato vi aggiunse il partito architettonico delle tre arcate separate da due colonne. Successivamente, lungo il corso del secolo XVIII, fu rivestita di marmi mischi, gli ultimi dei quali, della seconda metà di quel secolo, furono disegnati da Giuseppe Marvuglia. Nella cappella si venera un'antichissima immagine della SS. Vergine Addolorata che, secondo Gaspare Palermo, è stata portata dalla Spagna. La cappella è stata restaurata nel 1959.

Palazzo Sclafani

piazzetta San Giovanni Decollato
(ingresso da via Pietro Novelli, di fronte la Cattedrale) tel. 091.6516059
Sede del Comando militare.

• Visite: solo dietro richiesta scritta al "Comando Regione Militare Sud S. M." - Ufficio Affari generali;  con accompagnatore.

Palazzo Arcivescovile

via Matteo Bonello, 2 tel. 091.6077111

- Non visitabile.

Museo Diocesano

Diocesan museum

via Matteo Bonello, 2 - palazzo Arcivescovile
tel. 091.6077111 - 6077215

- Visite: da martedì a venerdì h 9.30-13.30; sabato h 10.00-18.00; domenica e festivi h 9.30-13.30;
- accompagnatore per i non vedenti.
- Ingresso: intero euro 4,50; ridotto euro 2,00 (>4 persone), euro 3,00 (<18 >65 anni); Biglietto cumulativo (tranne la domenica): Museo Diocesano + Tesoro della Cattedrale euro 5,00.
- Occupa un'ala del palazzo Arcivescovile, arte sacra dal XVI al XIX sec. • *This occupies a wing of the Palazzo Arcivescovile (the Archbishops Palace) and it contains examples of 16th-19th century religious art.*



Cattedrale - Maria SS. Assunta

Cathedral

via Vittorio Emanuele
tel. 091.6726085 - 327.8172381 fax 091.334375
Centro accoglienza turistica tel. 329.3977513

- Visite: tutti i giorni (*daily*) h 7.00-19.00; festivi h 7.00-13.00 e h 16.00-19.00; aperta 25 aprile, 1° maggio, 15 agosto; visite sospese durante le celebrazioni e la domenica;
- Ingresso (*Tickets*): obbligo per i gruppi, di audioguide, euro 1,50 a persona, escluse guide turistiche e accompagnatori.
- Prenotazioni, rivolgersi a «Audiotours Sistem», tel. 091.6726085 - 327.8172381 fax 091.6842804 e-mail: sicily@audiotourssystem.it
- Costruita nel XII sec. dai normanni, sul sito di una basilica cristiana subì rimaneggiamenti nei secoli successivi; di particolare rilievo il portico gotico-catalano e, all'interno, le tombe dei sovrani normanni, svevi ed aragonesi, l'urna argentea di Santa Rosalia ed un piccolo museo.
- *Built in the 12th c. by the Normans, on the site of an old Christian basilica, it was altered in later centuries; the Catalan-Gothic porch, the tombs of the Norman, Swabian and Aragonese kings, the silver urn of St Rosalia and a small museum are of particular interest.*



Tesoro e cripta della Cattedrale

Cathedral treasure

via Vittorio Emanuele - Cattedrale
tel. 091.334373 web: www.cattedrale.palermo.it

- Visite (*Visits*): periodo novembre - febbraio da lunedì a sabato h 9.30-13.30; periodo marzo - ottobre da lunedì a sabato h 9.30-17.30; aperta 25 aprile, 1° maggio, 15 agosto.
- Ingresso: intero euro 2,50; ridotto euro 1,50 >65 anni; euro 1,00 <18 anni; Tesoro + Cripta euro 2,00; Tombe Reali euro 1,00; Biglietto cumulativo Tesoro + Museo Diocesano euro 5,00.
- Conserva oggetti rinvenuti nelle tombe dei reali normanni: paramenti sacri, codici miniati, smalti, breviari ed orificerie. Di rilievo la tiara d'oro di Costanza d'Aragona (nella foto).
- *This contains objects which were found in the tombs of various Royal Norman families: sacred wall hangings, illustrated manuscripts, enamels, prayer books and items in gold. The tiara of Constance of Aragon is of particular interest.*



Palazzo Asmundo

via Pietro Novelli, 3 tel. 091.6519022
web: www.palazzoasmundo.it

- Visite: tutti i giorni (*daily*) h 9.00-13.00; lunedì chiuso (*closed on Mondays*); dal 9 al 23 dicembre da lunedì a sabato (*Mon to Sat*) h 9.00-13.00;
- Ingresso: intero euro 6,00; ridotto euro 4,00; scolaresche e gruppi su prenotazione euro 2,00.
- Collezione di maioliche, porcellane ed armi.

Chiesa di Santa Cristina la Vetere

vicolo dei Pellegrini (traversa via Matteo Bonello)
Circuito «Cammino del Santo Sepolcro»

cornici e affreschi tardo-settecenteschi. La decorazione delle pareti fu affidata a Giuseppe Serpotta, fratello del più noto Giacomo.



Piazza Vigliena o Quattro Canti

piazza Vigliena

Chiesa di Santa Ninfa dei Crociferi

Church of St Ninfa

via Maqueda, 220 tel. 091.334838

- Visite (*Visits*): da lunedì a sabato (*Mon to Sat*) h 8.30-12.00 e h 16.30-19.30; domenica (*Sun*) h 8.00-12.30.

Chiesa di San Matteo Apostolo

Church of St Matteo

via Vittorio Emanuele, 257 web: www.itinerars.it
e-mail: itiner_ars@libero.it

- Visite (*Visits*): contattare il Parroco Mons. Renna tel. 335.7490960, oppure l'Associazione «Itinerar Ars» tel. 338.4512011 - 338.7228775



Palazzo Pretorio o delle Aquile

Pretorio Palace or Palace of the Eagles

Comune di Palermo - piazza Pretoria
tel. 091.7402490 - 7402383
web: www.comune.palermo.it

- Visite: da lunedì a venerdì (*Mon to Fri*) h 9.00-13.30 e h 15.00-19.00; sabato (*Sat*) h 9.00-13.00; informazioni tel. 091.7402280 - 7402203;
- Antica sede del senato palermitano, fu rifatto nel XVII secolo ed oggi è sede del Municipio di Palermo.
- *Formerly the seat of the Sicilian Senate, it was rebuilt in the 17th c. and is now Palermo's Town Hall.*



Fontana Pretoria

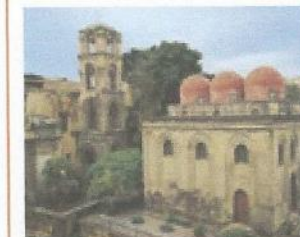
piazza Pretoria

Chiesa di Santa Maria dell'Ammiraglio o Martorana

Church of St Mary of the Admiral or the Martorana

piazza Bellini, 3 tel. 091.6161692

- Visite: periodo invernale da lunedì a sabato (*Mon to Sat*) h 9.30-13.00 e h 15.30-17.30; periodo estivo da lunedì a sabato (*Mon to Sat*) h 9.30-13.00 e h 15.30-18.30; domenica e festivi (*Sun & Holidays*) h 8.30-9.45 e h 12.00-13.00; per festivi infrasettimanali contattare la Chiesa; Visite sospese durante le celebrazioni.
- Costruita nel 1143 dall'Ammiraglio Giorgio d'Antiochia venne ceduta in seguito al convento di Eloisa Martorana. Vi si possono ammirare splendidi mosaici, il campanile e gli affreschi eseguiti in epoca barocca. • *Built in 1143 by Admiral George of Antioch, it was later presented to the convent founded by Eloisa Martorana. The splendid mosaics, the campanile and the baroque frescoes can be admired.*



Chiesa di San Cataldo

Church of St Cataldo

piazza Bellini, 3 tel. 091.6161692
Circuito «Cammino del Santo Sepolcro»
Associazione «Itimed», sede: via Giacomo Cusmano, 28 tel. 091.348728 - 348.3394617
web: www.itimed.net

- Visite (*Visits*): periodo marzo - ottobre da lunedì a sabato h 9.00-14.00 e h 15.30-19.00;

domenica e festivi h 9.00-14.00;
periodo novembre - febbraio
da lunedì a domenica h 9.00-14.00; periodo Natale
dal 22 dicembre al 6 gennaio h 9.00-17.00;
festivi infrasettimanali stesso orario della settimana.
• Ingresso (Tickets): euro 1,00.

• Grazioso edificio del XII secolo di forma cubica. Appartiene all'ordine dei cavalieri del Santo Sepolcro.
• It is a pretty 12th c. building of cubic form. It belongs to the order of the Knights of the Holy Sepulchre.

Antica cortina muraria (resti)

piazza Bellini - piazza Celso

Chiesa di Santa Caterina Vergine e martire

Church of St Caterina

piazza Bellini - Associazione «Itiner'ArS»
tel. 338.4512011 - 338.7228775
web: www.itinerars.it e-mail: itiner_ars@libero.it

• Visite: periodo aprile - ottobre
da lunedì a sabato h 9.30-13.30 e h 15.00-19.00;
domenica h 9.30-13.30;
periodo novembre da lunedì a sabato h 9.30-13.00
e h 15.00-17.30; domenica h 9.30-13.00;
periodo dicembre - marzo da lunedì a domenica
h 9.30-13.00; Aperture straordinarie nei periodi
di maggiore flusso turistico,
durante le feste natalizie e su prenotazione.
• Ingresso (Tickets): intero euro 2,00

Chiesa di San Nicolò da Tolentino

via Maqueda, 159 tel. 091.6163013

• Visite (Visits): orario annuale; da martedì a sabato
(Tue to Sat) h 9.00-12.00 e h 16.00-19.30;
festivi (Holidays) h 9.00-12.00;
lunedì (Mon) h 16.00-19.00; ♿

Archivio Storico comunale

Municipal Public Records' Office

via Maqueda, 157
tel. 091.6172625 - 7405070 fax 091.7405071
www.comune.palermo.it/arte/archivistorico
e-mail: archivispazietno@comune.palermo.it

• Apertura: la sala studio e la biblioteca sono aperte
al pubblico da lunedì a venerdì h 9.00 - 13.00;
lunedì e mercoledì h 15.00-18.00; ♿

• Con sede nei locali dell'ex convento agostiniano, conserva i documenti del municipio palermitano dal sec. XIII in poi.
• Situated in an ex-Augustine convent, the Municipal public records' office contains documents of the town hall of Palermo from the 13th century onwards.



Foto Pinella (arch. ADPT Palermo)

Palazzo Comitini

Comitini Palace

via Maqueda, 100 - Provincia Regionale
di Palermo - tel. 091.6628260 fax 091.6628260
web: www.provincia.palermo.it

• Visite: da lunedì a venerdì (Mon to Fri),
guide ogni ora, h 9.30, 10.30, 11.30, 12.30;
martedì, mercoledì e giovedì anche h 15.30 e 16.00;
Gruppi e scolaresche solo su prenotazione (Groups
by prior arrangement) fax 091.6628566; ♿

• Ingresso: libero (free).
• Palazzo della seconda metà del Settecento, di stile tardo
barocco, edificato nel 1766 su preesistenti strutture
cinquecentesche, per volere del Principe Michele di Comitini,
discendente della famiglia Gravina. Di notevole interesse le
tele di E. Interguglielmi, i boudoirs e la Sala Martorana con
gli affreschi di G. Martorana e il pavimento di maioliche di
Viètri. Oggi sede dell'Amministrazione Provinciale.

Palazzo Sant'Elia (Palazzo Celestri di Santa Croce e Trigona di Sant'Elia)

via Maqueda, 89 tel. 091.6628289 biglietteria

• Visite: solo in occasione di mostre; ♿

• Palazzo edificato nel 1756 su un preesistente palazzo
seicentesco per volere della famiglia Celestri. I lavori sono
stati condotti dall'ingegnere regio D. Nicolò Anito, affiancato
successivamente dagli architetti G. Gascone e Vaccarini.
Di notevole pregio l'affresco della galleria di Ottavio Volante e
Rocco Nobile e gli stucchi di Aloisio Romano. Il palazzo è
stato acquistato nel 1984 dalla Provincia Regionale di
Palermo e destinato a Museo d'arte contemporanea.

Palazzo Tarallo e il Museo Etnografico "Giuseppe Pittè"

via delle Pergole, 74 (traversa via Maqueda)
tel. 091.6166624 fax 091.6230958

• Visite: temporaneamente chiuso per restauri.
Aperture tutti i giorni (daily) h 9.00-19.30; domenica
(Sun) h 9.00-12.30; lunedì chiuso (closed on Mon);
• Ingresso (Tickets): libero (free).

• Il palazzo Tarallo ospita temporaneamente
il museo etnografico "Giuseppe Pittè".
Al piano nobile del palazzo sono esposti alcuni arredi antichi
di fattura siciliana destinati ad una committenza colta.

di guardia. Chiusa per molti anni, ritorna a vivere dopo i
recenti lavori di restauro curati dalla Sovrintendenza ai Beni
culturali. Dal terrazzo della torre si ammira il panorama più
bello del centro storico: il mare, le cupole e le montagne
della «Conca d'oro».

Chiesa di Santa Maria del Carmine

piazza del Carmine tel. 091.6512018

• Visite (Visits): tutti i giorni (daily) h 9.30-11.00;
pomeriggio su richiesta. Visite sospese durante le
funzioni religiose (no visits during Mass).

Chiesa di Santa Chiara ed ex Convento delle Clarisse

piazza Santa Chiara
tel. 091.331141 fax 091.322868

• Visite: tutti i giorni (daily) h 8.30-20.30;
♿ con accompagnatore.

Museo Paleontologico "Gaetano Giorgio Gemmellaro"

Gemmellaro palaeontological museum

corso Tukory, 131 tel. 091.2539477
fax 091.2539480 e-mail: mgup@unipa.it
web: www.museogemmellaro.too.it

• Visite da lunedì a venerdì (Mon to Fri)
h 9.00-13.00 e h 15.00-17.00;
sabato solo su prenotazione;
visite per gruppi >5 o scolaresche su prenotazione
(by prior arrangement for group); ♿
• Ingresso: intero euro 3,00;
ridotto euro 2,00 scolaresche; gratuito
(free entrance) insegnanti, disabili, <6 >65 anni.

• Raccolta di reperti fossili siciliani.
• Collection of sicilian fossils.



Foto Lupo (www.quickcity.it)

Chiesa di San Francesco Saverio

piazza San Francesco Saverio tel. 091.6517052

• Visite (Visits): da lunedì a venerdì (Mon to Fri)
h 8.30-12.30; domenica (Sun) h 10.00-13.00;
♿ con accesso dal Pensionato San Saverio.

6. Da corso Calatafimi a Monreale.

From corso Calatafimi to Monreale.



Foto Lupo (www.quickcity.it)

Castello della Zisa e Museo di Arte Islamica

Zisa Castle and Museum of islamic art

piazza Guglielmo il Buono - castello della Zisa
tel. 091.6520269

• Visite: orario annuale;
tutti i giorni (daily) h 9.00-18.30; ♿ solo giardino.
• Ingresso: intero euro 4,50; ridotto euro 2,00;
gratuito (free entrance) <18 >65 anni,
alunni e insegnanti con elenco.

• Nacque come residenza estiva (1165-1167) dei re
Normanni ed è uno dei più alti esempi di architettura fatimida.
È stata recentemente restaurata e riportata all'aspetto
originario. Splendida la sala della fontana ed i mosaici.
Vi è ospitata una raccolta di reperti della cultura islamica.
• Built originally (1165-1167) as the summer residence of
the Norman kings, this is a supreme example of Fatimid
architecture. Recently restored to its original aspect.
The fountain room and the mosaics are splendid.
There is a collection of items reflecting Islam culture.



Foto Lupo (www.quickcity.it)

Cantieri culturali alla Zisa

via Paolo Gili, 4 tel. 091.6524942 - 6529247
tel. portineria 091.6513485
fax 091.6524942 - 6529247

• Visite: da martedì a domenica h 9.00-21.00; ♿

All'interno dei Cantieri sono ospitati:

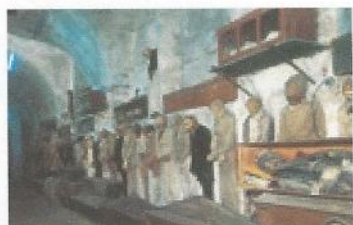
- «Goethe Institute» tel. 091.6528680; Apertura: da lunedì a venerdì h 9.00-13.30 e h 15.00-20.00.
- «Centro Culturale Francese» e sede regionale «Ambasciata Francese» tel. 091.6527222 Apertura: da lunedì a venerdì h 9.00-13.00 e h 15.00-19.00.

- «Nuova Scuola del Cinema» tel. 331.6281906

- «Biblioteca Gramsci»
tel. 091.591523 - 591557 fax 091.6513952
e-mail: info@istitutogramscisciliano.it
e-mail: biblio@istitutogramscisciliano.it
e-mail: archivio@istitutogramscisciliano.it
web: www.istitutogramscisciliano.it

Apertura: orario annuale, da lunedì a giovedì h 9.00-17.00; venerdì e sabato h 9.00-13.00.

- Centro polivalente adibito a mostre fotografiche e di pittura, avvenimenti musicali.



Archivio Annunziata Editore - Palermo

Catacombe dei Cappuccini Capuchin Catacombs

piazza Cappuccini, 1 tel. 091.6524156
e-mail: palermo.curia@fraticappuccini.it

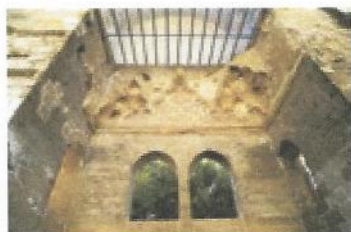
- Responsabile: Fabrizio Fernandez
- Visite: periodo marzo - ottobre, tutti i giorni, compresi domeniche e festivi h 8.30-13.00 e h 14.30-18.00; periodo novembre - febbraio, tutti i giorni, compresi domeniche e festivi h 9.00-12.30 e h 15.00-17.30; (♿)
- Ingresso: intero euro 3,00; bambini fino a 10 anni gratuito.

- Poste sotto la chiesa della Madonna della Pace (XVII sec.) contengono circa 8000 corpi di notabili ed ecclesiastici, suddivisi per corridoi, imbalsamati dai frati Cappuccini. Sono ricordate da I. Pindemonte nel "Sepolcri".
- Located below the Church of the Madonna della Pace (17th c.), the catacombs contain the bodies of some 8000 ecclesiastics and distinguished citizens, distributed along corridors, embalmed by the Capuchin friars. Mentioned in Pindemonte's "Sepolcri".

Necropoli punica

caserma Tukory - corso Calatafimi, 100
tel. 091.590299

- Visite e ingresso: vedi «La Cuba».



Salvatore Clemente (www.ubisicementi.it)

La Cuba

caserma Tukory - corso Calatafimi, 100
tel. 091.590299

- Visite (Visits): all'interno della Caserma Tukory (in-side the barracks of Caserma Tukory); feriali h 9.00-18.30; festivi h 9.00-13.00 (♿)
- Ingresso (Tickets): comprende la visita alla Necropoli punica: intero euro 2,00; ridotto euro 1,00 (>18 e <25 anni); gratuito (free entrance) <18 e >65 anni, scolaresche (dietro esibizione di elenco), studenti universitari e docenti di facoltà attinenti i beni culturali.

- Costruita nel 1180, era al centro di un parco come "solatio" del Re Guglielmo II. • Built in 1180, it was in the middle of a park and was used by King William II as a pleasure pavilion.



Piero Lupo (www.queercity.it)

Cuba Soprana o Cubula

via di villa Napoli (corso Calatafimi)
tel. 328.3605846

- Visite: temporaneamente chiuso per restauri.

Museo d'Arte moderna "Giuseppe Sciortino"

Monreale - piazza Guglielmo II tel. 091.6405443

- Visite (Visits): da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 8.00-13.00; martedì, giovedì e sabato h 15.00-18.00; domenica e festivi (Sun & Holidays) h 9.00-13.00.
- Ingresso (Tickets): intero euro 3,00; gratuito (free entrance) <18 >65 anni e scolaresche.

Duomo di Monreale

Monreale Cathedral

Monreale - piazza Duomo
tel. 091.6404413 fax 091.6404413
web: www.webdiocesi.chiesacattolica.it
e-mail: fabbriceria.monreale@libero.it

- Info: Fabbriceria del Duomo, tel. 327.3510886 tutti i giorni h 8.30-13.00 e h 15.30-17.30

- Visite: orario annuale, feriali h 8.00-13.30 e h 14.30-18.00; domenica e festivi h 8.00-10.00 e h 15.30-17.30; visite sospese durante le funzioni religiose; chiuso 2 - 3 maggio; (♿)
- Ingresso (Tickets): per singoli libero (free entrance)

- Gruppi organizzati >10 unità: da lunedì a sabato h 8.30-13.00 e h 14.30-17.00
- Ingresso (Tickets): per gruppi a persona euro 1,50; bambini <10 anni, guide, interpreti, studenti accompagnati da insegnanti, gratuito (free entrance); Prenotazione consigliata: entro 48 ore al tel. 327.3510886 (lun., merc. e ven. h 9.00-13.00) o per e-mail: prenotavisitaduomo@alice.it Radioguida obbligatoria.

- Il duomo è uno dei più importanti edifici normanni, fondato da Guglielmo II nel 1172. Al suo interno si può ammirare un ciclo musivo che rappresenta il trionfo del cristianesimo e che ricopre interamente le pareti e l'abside del duomo. Magnifiche le porte in bronzo e le cappelle barocche. Adiacente il bellissimo chiostro con capitelli, l'uno diverso dall'altro, colonnine intarsiate e con una fontana angolare a forma di palmetto. • Founded by William II in 1172, the cathedral is one of the most important Norman buildings. Here we can admire the series of mosaics presenting the triumph of Christianity which entirely cover the walls and the apse of the cathedral. Magnificent bronze doors and baroque chapels. Adjoining is the beautiful cloister, with inlaid columns, each with a capital different from the next, and a fountain in the corner, in the shape of a palm-tree.



Archivio Annunziata Editore - Palermo

Chiostro dei Benedettini di Monreale / Monreale Cloister

Monreale - piazza Guglielmo II Buono
tel. 091.6404403

- Visite: orario annuale, tutti i giorni (daily) h 9.00-18.30;
- Ingresso: intero euro 6,00; ridotto euro 3,00 >18 <25 anni e insegnanti; gratuito (free entrance) <18 e >65 anni.

- Adiacente al Duomo di Monreale il bellissimo chiostro con capitelli, l'uno diverso dall'altro, colonnine intarsiate e con una fontana angolare a forma di palmetto.
- Adjoining is the beautiful cloister, with inlaid columns, each with a capital different from the next, and a fountain in the corner, in the shape of a palm-tree.

Abbazia di San Martino delle Scale e Museo artistico

Abbey of San Martino delle Scale

Monreale - località San Martino delle Scale
piazza Platani, 3 tel. 091.418104
fax 091.418022 web: www.abbaziadisanimartino.it
e-mail: info@abbaziadisanimartino.it

- Visite: da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 9.00-12.30 e h 16.00-18.30; domenica e festivi (Sun & Holiday) h 8.30-11.30 e h 17.00-18.30; (♿)
- L'abbazia fu fondata, secondo la tradizione, nel VI sec. da Gregorio Magno. Ricostruita nel XIV sec. e restaurata nel XVII sec., sia la chiesa che l'abbazia contengono opere di pregevole valore artistico. Vi ha sede un laboratorio di restauro di libri antichi. • According to tradition the Abbey was founded in the 6th c. by Gregory the Great. Rebuilt in the 14th c. and restored in the 17th, both the church and the Abbey contain works of considerable artistic interest. There is also a workshop for the restoration of ancient books.

Chiesa di San Giovanni dei Lebbrosi / Church of St John of the Lepers

via Cappello, 38 tel. 091.475024

- Visite: da lunedì a sabato (Mon to Sat) h 9.00-11.00 e h 16.00-18.00; solo martedì (Tue) h 9.00-11.00.
- Fondata nel 1071 da re Ruggero, vi fu nel secolo successivo annesso un lebbrosario a cui deve il nome. È una delle più antiche chiese di età normanna. Il campanile fu aggiunto durante i lavori di restauro nel 1934.
- Founded in 1071 by King Roger, this is one of the most ancient of the Norman churches, it took its name from an adjoining leper-house built in the 12th c. The campanile was added during restoration work in 1934.

Chiesa di Santo Spirito o dei Vespri Church of Santo Spirito or dei Vespri

via Santo Spirito - cimitero di Sant'Orsola
tel. 091.422691

- Visite: tutti i giorni (daily) h 8.00-12.00; orario annuale.
- Fu edificata nel 1173 all'epoca di Guglielmo II. Qui scoppiò nel 1282 la rivolta dei Vespri contro gli Angioini che dominavano la Sicilia. Sorge nell'area del cimitero monumentale di Sant'Orsola. • Built in 1173 in the reign of William II. The rebellion of the Sicilian Vespers against the Angevins, who occupied the island, started here in 1282. Situated in the Sant'Orsola. monumental cemetery.